

สัญญาที่ ทสภ.(CM) OF-7-03/2561
สัญญาเช่าพื้นที่ ณ ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ
ระหว่าง บริษัท ท่าอากาศยานไทย จำกัด (มหาชน)
กับ สายการบิน Juneyao Air



บริษัท ท่าอากาศยานไทย จำกัด (มหาชน)
Airports of Thailand Public Company Limited

สัญญาเช่า

สัญญาฉบับนี้ทำขึ้นที่ บริษัท ท่าอากาศยานไทย จำกัด (มหาชน) เมื่อวันที่ ๑๖ เดือนเมษายน พ.ศ.2561

ระหว่าง

บริษัท ท่าอากาศยานไทย จำกัด (มหาชน) ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามกฎหมายไทย มีสำนักงานจดทะเบียนอยู่เลขที่ 333 ถนนเชิดวุฒากาศ แขวงสีกัน เขตดอนเมือง กรุงเทพมหานคร 10210 โดย นายสุวิทย์ วงศ์วิเชียร ผู้อำนวยการฝ่ายการพาณิชย์ ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ ผู้มีอำนาจลงชื่อทำนิติกรรมผูกพัน บริษัท ท่าอากาศยานไทย จำกัด (มหาชน) ตามหนังสือรับรองของกรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์ ที่ สจก. 000245 ลงวันที่ 5 เดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ.2561 หนังสือมอบอำนาจของบริษัท ท่าอากาศยานไทย จำกัด (มหาชน) ลงวันที่ 30 เดือนมิถุนายน พ.ศ.2559 และหนังสือมอบอำนาจช่วง ลงวันที่ 8 เดือนกรกฎาคม พ.ศ.2559 และหนังสือมอบอำนาจช่วง ลงวันที่ 29 เดือนสิงหาคม พ.ศ.2559 แนบท้ายสัญญานี้ (ต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า "ผู้ให้เช่า") ฝ่ายหนึ่ง กับ

สายการบิน Juneyao Air ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามกฎหมายประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน มีสำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 8 ถนนดงเจียวตง เขตคู่ตงใหม่ นครเซี่ยงไฮ้ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน สำนักงานใหญ่ในประเทศไทย ตั้งอยู่เลขที่ 62 อาคารเดอะมิลเลนเนีย ทาวเวอร์ ห้องเลขที่ 1707 ชั้น 17 ซอยหลังสวน ถนนราชดำริ แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพมหานคร โดย MR.XIANG XU ผู้จัดการประจำประเทศไทย ผู้รับมอบอำนาจให้กระทำการแทน ปรากฏตามใบอนุญาตประกอบกิจการ ทะเบียนเลขที่ 310225000502571 ลงวันที่ 28 เดือนตุลาคม พ.ศ.2554 และตามหนังสือมอบอำนาจลงวันที่ 26 เดือนตุลาคม พ.ศ.2559 แนบท้ายสัญญานี้ (ต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า "ผู้เช่า") อีกฝ่ายหนึ่ง

โดยที่ผู้ให้เช่าเป็นเจ้าของกรรมสิทธิ์ และ/หรือผู้มีสิทธิการเช่าใน "ทรัพย์สินที่เช่า" (ตามที่ได้นิยามในข้อสัญญาเฉพาะ) ซึ่งตั้งอยู่ในท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ (ต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า "ท่าอากาศยาน") และผู้ให้เช่าประสงค์จะให้เช่าและผู้เช่าประสงค์ที่จะเช่าทรัพย์สินที่เช่าเพื่อประกอบธุรกิจใช้เป็นสำนักงาน ตามที่ระบุในสัญญานี้

ดังนั้น ผู้ให้เช่าและผู้เช่าตกลงทำสัญญากันโดยมีข้อกำหนดและเงื่อนไขดังต่อไปนี้

- ข้อ 1. ด้อยคำใด ๆ ที่ใช้ในสัญญาฉบับนี้และเอกสารแนบท้ายสัญญา หากสัญญาได้ให้คำจำกัดความหรือนิยามสำหรับด้อยคำดังกล่าวแล้ว ให้ด้อยคำนั้นมีความหมายตามคำจำกัดความหรือนิยามที่สัญญากำหนดดังกล่าว
- ข้อ 2. ให้เอกสารดังต่อไปนี้ถือเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาฉบับนี้ ในกรณีที่มีข้อความในเอกสารขัดหรือแย้งกัน ให้บังคับตามลำดับของเอกสารดังต่อไปนี้

- 2.1 ข้อสัญญาเฉพาะ รวมทั้งภาคผนวก
- 2.2 ข้อสัญญาทั่วไป




บริษัท ท่าอากาศยานไทย จำกัด (มหาชน)
Airports of Thailand Public Company Limited

2

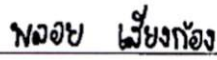
ข้อ 3. สัญญานี้มีผลเป็นการยกเลิกบรรดาข้อตกลงและสัญญาใด ๆ ที่คู่สัญญาได้กระทำก่อนหน้าซึ่งขัดแย้งกับสัญญานี้ไม่ว่าจะกระทำด้วยวาจาหรือลายลักษณ์อักษรทั้งสิ้น และให้ถือว่าสัญญานี้เท่านั้น ใช้บังคับและตีความระหว่างคู่สัญญา

สัญญานี้ทำขึ้นเป็น 2 (สอง) ฉบับมีข้อความถูกต้องตรงกัน เพื่อเป็นหลักฐานแห่งการนี้คู่สัญญาทั้งสองฝ่าย จึงได้ลงนามและประทับตราไว้ต่อหน้าพยานในวันที่ที่ระบุไว้ข้างต้น โดยคู่สัญญาต่างยึดถือไว้ฝ่ายละ 1 (หนึ่ง) ฉบับ

ผู้ให้เช่า

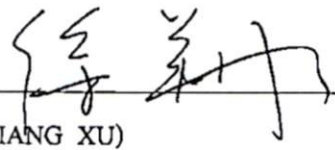


(นายสุวิทย์ วงศ์วีเชียร)

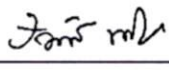


(นางสาวพลอย เสียงก้อง) พยาน

ผู้เช่า

x 

(MR.XIANG XU)

x 

(นางสาวปิ่นธรัตน์ ทาศรี) พยาน